

Wychodzi w każdą
Sobotę.

Cena prenumeracyjna
w całej Austrii:

rocznie 8 zlr.—półrocznie
4 zlr.—kwartalnie 2 zlr.

w Niemczech:
rocznie 5 tal.—półrocznie
2 tal. 15 sgr. kwartalnie
1 tal. 8 sgr.

we Francji:
rocznie 21 fr.—półrocznie
11 fr.—kwartalnie 6 fr.

Numer pojedynczy 20 ct.

Redakcyja: Ulica
w a ł o w a Nr. 19.

ŚWIAT

Główne agencye: we
Lwowie księgarnia Ka-
Wilda, w Krakowie
księgarnia J. Wilda, w
Poznaniu księgarnia J. K.
Zupańskiego.

Rękopisy nie przyjęte
do druku zwracają się w ra-
zie zażądania.

Szanownych autorów
i nakładców, życzących so-
bie znaleźć w „Świecie”
wzmiankę lub rozbiór kry-
tyczny swych dzieł pro-
simy o nadsyłanie Redak-
cyi egzemplarzy takowych.

TYGODNIK NAUKOWY, LITERACKI I ARTYSTYCZNY.

Treść: Książd Hugo Kollataj i jego prześladowcy, szkic biograficzno-krytyczny przez Henryka Schmitta. (C. d.) —
Naiwnej, przez Bronisława Zawadzkiego. (wiersz). — Kalejdoskop, obrazy czasów i ludzi, przez Berlicza Sasu. (C. d.) — O poezyi
XIX wieku w Polsce i we Francji, przez Wacława Gasztouta. (C. d.) — Cyd, według Romancero hiszpańskiego z przekładu
Herdera, przez Władysława hr. Tarnowskiego (wiersz). (C. d.) — O przywilejach i ceremoniach w świecie dyplomatycznym, przez
dr. Gustawa Roszkowskiego. (C. d.) — Korespondencje: z Krakowa. — Przegląd teatralny, przez Bronisława Zawadzkiego. —
Wiadomości naukowe, literackie i artystyczne.

KSIĄDZ HUGO KOLŁATAJ

i jego prześladowcy,

szkic biograficzno - krytyczny

przez

HENRYKA SCHMITTA.

(Ciąg dalszy.)

V.

Po trzyletniem rektorstwie w akademii krakowskiej przeszedł Kollataj jako referendarz litewski na inne pole działania i to w chwili niemal, gdy stosunki zewnętrzne zaczęły się dość pomyślnie dla Polski układać. Król bowiem pruski tknięty do żywego postępowaniem carowy, która odrzuciwszy oświadczenia jego, zawarła przymierze z cesarzem Józefem II, związał się z Anglią i Holandją i przyczynił się nie mało do spowodowania Turcji, by uprzedzając zamierzoną przez Moskwę i Austryę napaść wypowiedziała im wojnę. Takie poróżnienie się trzech rozbiorców Polski, które przybrało wkrótce charakter jawnej nieprzyjaźni, nastęrczało jej dogodną sposobność wydobycia się z pod jarzma ciężkiej zawisłości. Nie też dziwnego, że już pod koniec 1787 r. żywszy ruch umysłów powstał w całym kraju, zwłaszcza gdy go zrzecznie podsycano z Berlina. Z różnych też stron a głównie z Wielkopolski nadechodziły memoryaly do Stan. Augusta z prośbą, aby korzystając z tak pomyślnego zbiegu okoliczności i z gotowości narodu do ofiar największych nawet, zwołał bezzwłocznie sejm nadzwyczajny celem ubezpieczenia bytu niepodległego ojezyzny. Król jednakże nie spieszył z wykonaniem tych życzeń, ponieważ pie-
sząc się nadzieją, że carowa przystanie laskawie na warunki przymierza, jakie jej podał podczas zjazdu w Kaniowie, nie chciał nie przedsiębrać, coby jej mogło dać powód do urazy.

Lecz zanim carowa udzieliła mu stanowczej odpowiedzi na jego propozycje, nadszedł czas zwołania sejmu zwyczajnego. Król nie mógł już dłużej zwlekać, a rad nie rad musiał rozesłać uniwersaly przedsejmowe, w których zwracając uwagę na przyjaźniejsze ojezyźnie ułoże-

nie się stosunków zewnętrznych, zachęcał do zgodnej pracy nad jej uszczęśliwieniem. Dwa pytania zajmowały teraz wszystkich najżywiej, a mianowicie naprzód, czy sejm ma być wolnym lub odbyć się pod węzłem konfederacyi, a powtóre co lepsze dla Polski, czy ścisła neutralność, czy też przymierze z Moskwą lub z Prusami? Co do pierwszego zgadzali się mniej więcej wszyscy na to, że wśród tak nadzwyczajnych okoliczności nie można się puszczać na szanse sejmu wolnego, ale trzeba sejmować pod węzłem konfederacyi. Za to były zdania różnionne, w jaki sposób utworzyć konfederacyę. Jedni bowiem chcieli zacząć konfederacyę od województw, drudzy byli za jej utworzeniem w radzie nieustającej, gdy inni znowu oświadczały się za skonfederowaniem stanów w samym sejmie. Szczęsny Potocki był za pierwszym, król i jego partyzanci za drugim, a Stan. Małachowski, referendarz koronny, proponowany na marszałka sejmowego i prawdziwy patriocy za trzecim. Zdanie ostatnie przemogło ostatecznie dzięki stanowczości Małachowskiego, który oświadczył, że przyjmie łaskę pod warunkiem jedynie, jeżeli konfederacya będzie czysto sejmową i do utrzymania wyłącznie sejmu przeznaczoną, a zatem bez izby konsyliarskiej i bez prawa wydawania sankcyów pozasejmowych. Co zaś do drugiego było powszechnem prawie zdanie, że niepodobna pozostać w osamotnieniu, a dla tego potrzeba koniecznie wejść w związek z kims potężnym. Król z radą nieustającą i zwolennikami swymi chciał przymierza z Moskwą, po którym spodziewał się największych korzyści dla kraju. Lecz patriocy oburzeni na Moskwę za tyle upokorzeń i krzywd doznanych przenosili przymierze z Prusami, ponieważ mieli nadzieję, że Anglia i Holandya, należące do tego przymierza, po-

trafia ze względu na interes własny tak nakierować wszystko, by Polska uwolniona raz z pod zawisłości moskiewskiej odzyskała znów stanowisko zaszczytne w Europie.

Rzecz prosta, że mąż tak niepospolitych zdolności, jak Kołłątaj, nie mógł beczymnie przypatrywać się temu, co się dzieje w ojczyźnie i to właśnie wtedy, gdy szło o jej odrodzenie. Zajęty do niedawna sprawą wychowania publicznego, przyczem dał się poznać jako doskonały organizator i twórca dzieła, które u swoich i obcych zasłużone zyskało uznanie, wystąpił teraz jako biegły przewodawca i organizator na polu politycznym i społecznym. Gdy więc zwołane uniwersalami królewskimi sejmiki przedsejmowe zaczęły się zbierać, pojawiły się pierwsze z jego listów pod napisem: „Do Stanisława Małachowskiego, referendarza koronnego, o przyszłym sejmie, anonima listów kilka o podźwignieniu sił krajowych.“ Jest to pierwsza serya tych listów a druga i trzecia wyszły po zebraniu się sejmku. Listy te jego należą bezsprzecznie do najlepszych utworów publicystycznych w naszej i obcej literaturze, a kto je dziś jeszcze odczyta bez powziętego z góry uprzedzenia, musi w nich podziwiać bystrość i wytrawność ich autora, który nie tylko dokładnie wykazał naglące potrzeby kraju, ale w dodatku podawał najodpowiedniejsze celowi i okolicznościom rady, a co więcej przepowiedział nieuniknione następstwa, jakie spłynąć muszą na ojczyznę, jeżeli sejm inną obierze drogę postępowania. Oświadczając się stanowczo za najściślejszą neutralnością, ostrzegał przeciw zawarciu przymierza czy to z Moskwą czy też z Prusami, ponieważ zdaniem jego poróżnieniem na chwilę zaborey krajów polskich pogodzą się zaraz z sobą, skoro tylko spostrzeżę, że im grozi niebezpieczeństwo utraty zaborów, albo gdy nadarzy się sposobność nowego zaboru. Radził przeto i zaklinał, aby nie łudząc się nadzieją obcej pomocy, naród szukał zbawienia w siłach własnych, które użytkowaniem rozumem przyjaznych okoliczności może i powinien wytworzyć sam z siebie. Dowodził oraz, że trzeba przyspieszać prace sejmowe, ponieważ czas krótki, a pora ocalenia ojczyzny przeminie bezpowrotnie, gdy Moskwa uporawszy się z Turkiem, znów zacieży nad krajem. Posłów zaś sejmowych wzywał nieustannie, aby miasto oddawać się ucztom i zabawom lub dziecinnej radości, że teraz wolno śmiało przemawiać, zabrali się do szczerzej pracy i nie wycieńczali czasu szumną wielomownością, z której ojczyzna najmniejszej nie odniesie korzyści. Poruszając w swych listach najżywotniejsze i najbardziej piekące kwestye, wykazywał trafnie, co należy zrobić natychmiast, a co bezpiecznie można odłożyć na później. Do spraw nie cierpiących zwłoki zaliczył przed innemi ustanowienie wolnego, lecz sprężystego rządu i powiększenie także siły zbrojnej, by zdolała każdą napaść nieprzyjacielską odeprzeć ze skutkiem. Z pierwszym łączył dziedzicność tronu i usamowolnienie upośledzonych dotąd warstw społeczeństwa, za których prawami przyrodzonymi przemawiał najgoręcej, dowodząc w sposób niezbity, że od wymierzenia należnej im spr-

wiedliwości zawisła przyszłość i potęga ojczyzny. Przewidując jednakże z góry, że w takim duchu przedsięwzięta reforma rządu wywoła zaciekły opór ze strony ludzi złej woli, którzy łatwo przyciągną do siebie liczny zastęp tak zwanych republikanów, hołdujących dawnym przesadom i dlatego obstających za nietykalnością praw wyłącznych stanu rycerskiego, radził patriotycznej większości sejmku, aby przestała na uchwaleniu samej tylko ustawy rządowej i wprowadziła ją zaraz w życie, wszelkie zaś dalsze normowanie stosunków na podstawie zasadniczych jej orzeczeń odroczyła na później, a za to przyspieszała ile możliwości zwiększenie siły zbrojnej. Ostrzegał ją przytem, aby mając zawsze cel główny na względzie, nie dała się uwikłać w rozwlekłe rozprawy nad szczegółami i drobiazgami, które zabiorą wiele drogiego czasu a ojczyźnie nie przysporzą pożytku. Lecz daremne były przestrogi jego i ciągle przypominania, że pora sposobna do ubezpieczenia całości i niepodległości kraju może wnet przeminąć bezpowrotnie. Sejm bowiem poszedł wręcz przeciwną drogą, a gubiąc się w szczegółach ustawodawczych, zmarnował dwa przeszło lata na rozwlekłych i częstokroć ekliwicznych rozprawach, miasto, usłuchawszy rad Kołłątaja, obmyśleć bezpieczeństwo i byt ojczyzny.

VI.

Najzacieńsi z patriotów przekonali się po długich i uporczywych zapasach z stronictwem przeciwnem w sejmie, że dotychczasowe ich usiłowania nie wiodą do celu, że zatem jąc się muszą skuteczniejszych środków. Walka ich dwuletnia przeszła z przeciwnikami, toczona w sejmie i za sejmem, sprawiła tyle przynajmniej, że większość ziemian przeświadczyła się o konieczności zmian w całym ustroju społeczno-politycznym Rpltej. Nadeszła więc pora ostateczna do kroku stanowczego, zwłaszcza gdy słusznie należało się obawiać, że carowa, dysząca zemstą za doznane urazy a przytem pragnąca utrzymać Polskę w dawnej zawisłości od siebie, zacieży po skończeniu wojny tureckiej znów nad nią i będzie przeszkadzać wszystkiemu, co by dążyło do jej wyzwolenia. Otóż trzeba było uprzedzić tę groźną chwilę czynem stanowczym, a tym wśród owoczesnych stosunków mógł być jedynie zamach stanu umówiony i przygotowany w tajemnicy. Od kogo wyszła myśl pierwsza w tej mierze niepodobna orzec z pewnością, lecz za to nie ulega wątpliwości najmniejszej, że Kołłątaj pierwszorzędną w nim odegrał rolę a jeżeli dziś jeszcze powołujemy się z dumą na ustawę rządową, którą sejm przyjął, uchwalił i zaprzysiągł na tem samym posiedzeniu dnia 3 Maja 1791 r., nie należałoby nigdy zapominać, że on właśnie główne do niej podał myśli. Kto bowiem zechce ją porównać z pismami jego ogłoszonymi przed i po zebraniu się sejmku, przyzna niezawodnie słuszność powyższemu twierdzeniu. Po uchwaleniu nowej ustawy rządowej oddał król na powszechne życzenie patriotów mniejszą pieczęć koronną Kołłątajowi, czem nagroził 15letnie prace jego w zawodzie publicznym.

(C. d. n.)

N A I W N E J.

Pytałaś: „Zkądżem tak poetyczną,
„Żem pięknych jest zachwytem dusz,
„Że moja postać w pieśni erotyczna
„Wplatacie, niby wstęgi róż?

„Wyrazy moje nie brzmią uczenie,
„Nie mieszka we mnie wyższy duch,

„Ledwo mi ezola gładkie sklepienie
„Owiewa zwykłych marzeń puch.

„To nie tesknota za ideałem,
„Gdy leż brylanty w oczach mam,
„Ani prawdziwym nie plonę szalem,
„Gdy barkarolę wrzącą gram.

„Na twarzy nie mam takiej piękności,
 „Za jaką szalał Greków świat,
 „Trochę mam wdzięku, trochę miłości,
 „Jak siedemnastu dziewcze lat.“

A ja odrzekłem: „Słowiki gaju
 „O tobie nucą rzewny śpiew,
 „Do ciebie wonne lasy wzdychają
 „Piersiami rozmarzonych drzew.

„Na twojem łonie z tęsknoty drzeniem
 „Usiada gwiazd bładawy smug
 „I kwiaty gną się z upojeniem
 „Za lekkim biegiem twoich nóg.

„O tobie lilia po nad ruczajem
 „W kielichu snuje błogi sen,
 „My jej poci dlonie podajem
 „A ciebież dziwi związek ten?

„Wszakżeś ty liliiom siostrą dobraną,
 „W czystości wasz poczęty rod,
 „A dusze z bożych tchnień masz wywianą
 „Jak ona z łoża białych wód.

„Na twarzy nie masz takiej piękności,
 „Za jaką szalał Greków świat,
 „Ale dyadem masz ze skromności
 „Jak ten jasmину cichy kwiat.

„Gdy twa żrenica brylanty roni,
 „To w sercu bije źródło łez,
 „A ideałów twoich pogoni
 „W błękicie jasnym znaczysz kres.

„I tylko wtedy, gdy się oskarżasz,
 „Nieszczera bywasz — bywasz złą,
 „Bo co się próżno z blasków obnażasz
 „Gdy żaden z nas nie wierzy w to?..

„A więc dlategoś tak poctyczna
 „I pięknych bywasz Panią dusz,
 „Dlatego ciebie w pieśni erotyczną,
 „Wplatamy, niby wstęgi róż.“

Bronisław Zawadzki.

K A L E J D O S K O P

obrazy czasów i ludzi

przez

BERLICZA SASA.

(Ciąg dalszy.)

Kilka dni jeszcze trwały manewry. Cesarz zwyciężył na wszystkich punktach, bo już nie Sabaniejew, a dworak jakiś, kornie uległy instrukcyi, był jego adwersarzem. Po klewańskim tryumfie, równie łatwo zdobytym jak i poprzednicze, car kazał wszystkim wojskom drugiej armii ciągnąć ku Stepaszkom, gdzie się miały zamknąć manewry olbrzymim owacyjnym bankietem dla 180.000 zgłodniałego rycerstwa.

Połączenie w jedną masę dwóch korpusów spowodowało także zlanie się dwóch obywatelskich stanów w jeden ruchomy obóz, który stosując swe ruchy do ruchu armii przywłókl się z nią razem na pole pod wsią Stepaszkami szeroko rozwijające się.

Wszystko zastaliśmy tam w pogotowiu według tenoru oficjalnego programu. Prześliczny salon owalny na wzniosłości zbudowany panował nad obszerną płaszczyną pola. Forma onego napominała staro-greckie świątynie, albowiem nie miał ścian. Portyk tylko lekki i gustownego rysunku spoczywał w korynckich kolumnach misternie słomą oplecionych. Kapitele i bazy były także ze słomy wzorowane. Z obu stron stanęły obszerne galerie dla dam, których oczy lubił zalotny cesarz zwracać na siebie. Widno z nich było wewnątrz salonu i stół bankietowy ze wszystkimi akcesoryami monarchicznego splendoru urządzonej.

O kilkadziesiąt sążni od pałacyku równoległe z jego frontem urządzone z darni stoły i ławy takich rozmiarów, że cała armia mogła się pomieścić. Każdy batalion piechoty, każdy szwadron jazdy i każda bateria artyleryi były oddzielone symetrycznymi ścieżkami dla swobodnego przejścia. Tysiące kotłów, garnków, mis wrzały gotującą się strawą na ogniskach opodal stołów rozpalonych. Tysiące kuf, beczek, dzbanów stały w pogotowiu z wiszniakiem, wódką, piwem pod dozorem strażniczej komendy. Odrębne sztabowe przepisy regulowały służbową etykietę tego ceremoniału istnie wspaniałego, który mnie zachwycał i przerażał razem. Bóg wie — myślałem — czem to się skończy?

Gdy się wojska zmasowały na polu, car przejechał ze swiątą po liniach, dziękując za manewry i zapraszając na ucztę.

„*Ura!*“ trzykroć powtórzone od końca frontu do końca było odpowiedzią armii.

Poczem broń stanęła w kozły — jazda zsiadła z koni — artylerya odeszła od swoich bateryi zostawivszy przy nich komendę tak samo jak i jazda przy koniach.

Na hasło rakiety posunęły się linie naprzód i zsiadły przy stołach.

Zaczął się bankiet.

Wspomniałem już o galeryach przypartych z obu stron do pałacyku, w kształcie amfiteatru. Różnobarwnymi rzędy zsiadły na nich damy obywatelskiego obozu a pomiędzy niemi nie mało krasawic Podola, Wołynia i Ukrainy. Bliżej pałacyku intronizowały się starsze matrony i zupełnie stare: obok pani hetmanowej Branickiej *) pani starościna Horodelska, moja babka, dalej pani Tekla z Sanguszków Potocka, pani Marya z Rzewuskich Potocka, pani prezesowa z Kamińskich Podoska, pani z Sarneckich Krasieka itd. Ja sterczałem za moją babką, zajmowałem więc najlepsze obserwacyjne stanowisko, bo miałem przed sobą scenę bankietu armii, a z boku o kroków 20 najwięcej scenę bankietu cesarza. Słysząc mi było każde niemal jego słowo, widać gest każdy. Ostrą żrenicą wnikałem ciekawie do tłumu dygnitarzy, co ramą złocistą *carską trapezę* oprawiali. Pamiętam, że Aleksander Potocki, *) adjutant podówczas Witgensteina, wbiegał często na galerję naszą ze specyałami desertu wielkiego stołu, którymi *en galant chevalier* obdzielał damy. Dostało się i na moją dolę porządne *quantum* rozmaitych przysmaków, lecz nie spieszyłem delektować się nimi, bo smutny byłem i niespokojny.

*) Właściwiej Branicka.

*) Zmarł w przeszłym roku w emigracyi. Syn Szczęsnego.

Kiedy podano szampańskie, cesarz powstał od stołu, wszedł z kielichem w rękę pod ostrołukowy portyk perestyli i zawołał głośno:

— Zdrowie drugiej armii!

Toast solenny był spełniony i w tejże chwili gdyby huragan brzmień niestrojnych potoczyło się rozgłośnie ura! po stepie.

Tysiące potężnych piersi strawą pokrzepionych, trankiem podnieconych, rozbrzmiało się dziko gorączkowo zapalem.

Cesarz stał długo nieporuszony dziękując wojsku ruchem ręki. Późem wrócił na swoje miejsce. Wszyscy to samo uczynili, a pole wciąż wrzało, pałało i brzmiało bez końca.

Nagle zaszypiała rakietą i strzeliła do góry.

Na te hasła skoczyło wojsko do broni i wnet się sypać zaczęły plutonowe ognie. Gęstym gradem były w powietrzu łaskoty 180.000 łuf buchających płomieniem. Powiewy kusiły się unieść dymy, ale im podolać nie mogły, bo coraz insze, gęściejsze, ciemniejsze przybywały, coraz się obszerniej rozsuwały, wyżej piętrzyły w górze, niżej opadały w dół, klebiły się, falily, wicherzyły, ćmiać niebieskie lazury i słoneczne blaski.

I nie jedna tylko broń ręczna uderza — nie! Zachciało się i armatom przemówić swe przeważne słowo słusznie nazwane *ultima ratio regum*.

Zagrzmiała jedna i nie był to głos wołający na puszczy, bo wywołał huczną odpowiedź całych baterii w centrze, na skrzydłach, wszędzie.

Drzy ziemia od wybuchów tyłu. Żarzy się powietrze od płomieni tyłu. Dymy rosną i rosna. Galerye biją w dłonie z zachwytem. Lecz tuż obok u *carskiej trapezy* milczenie i niespokojność.

Wittgenstein posyła adjutantów z rozkazem powstrzymania ognia — nadaremnie!

Cesarz posyła swoich — niepomagało!

Pobiegł generałowie do wojska i utoneli w dymie.

Pobiegł sam Kisielow, szef główny sztabu armii; nie nic wskórał.

Żołnierstwo nie słucha. Wicherzy się, strzela, krzyczy, śmieje się dziko.

Spiskowi upoił wojsko — upoił do szaleństwa. Chcieli podburzyć armię, zabić cesarza, pojmać lub wytepić całą starszszynę! Chcieli tam, pod Stepaszkami, inaugurować swoją rewolucję w szalonej nadziei, że z tego chaosu krwi, dymów i płomieni potrafią stworzyć ład nowy, wywołać świetną genezę wolności!

I cóż? Wojska nie zbuntowali, celu nie dopięli — tyle tylko okazali, że przyspieszyli odjazd cesarza. Widziałem, jak u tylnego podjazdu stanął pospiesznie powóz, do którego wsiadł skwapliwie cesarz i poleciał do Tulczyna.

Kiedy się to stało upojenie żołnierstwa doszło do swego *apogeu*. Ustały wprawdzie łaskoty salw palnej broni, bo już nie miano czem strzelać, lecz natomiast zawyla ocłnyplą i niestrojną pieśnią orgia żołnierska, dzika, rozpasana, straszliwa. Wittgenstein rozkazał generałom ruszyć czempredzej z miejsca, postawić do sztyku i prowadzić pułkowemi kolumnami do punktów w marszrucie sztabowym poprzedniczo oznaczonych. Udało się jakoś generałom ująć w dyscyplinarne karby tłumy rozochoczone i uporządkować. Zagrały muzyki, uderzyły bębny i wyruszyły pulki z pola na wielki brackawski gościniec, zkad się miały rozejść po wsiach i miasteczkach okolicznych. Lecz ponieważ i obywatelstwu naszemu tymże brackawskim gościniecem jechać wypadalo, latwo sobie wyobrazić jakiego zamieszania powodem być musiało starcie się kilkuset powozów pomiędzy

kolumnami piechoty, kawaleryi, artyleryi, pontonierów, których niewytrzeźwione jeszcze żołnierstwo tłoczyło się przebojem z grubą łajanką, kłatwą, lub śmiechem szyderezym, płosząc zaprzęgi, strącając do rowów bokowych gościnea powozy i dając ognia (bez kul ma się rozumieć) do okien karet ku wielkiemu przerażeniu naszych poczciwych admiratorek milego cesarza i najmilszego jego rycerstwa. Nie malo też było smutnych wypadków. To konie poniosły, to się powozy z armatami zcepiły z nie-małym szwankiem kół, osi lub dyszlów swoich. I my także cudem jakimś unieśliśmy w całości karki nasze, bo gdy ze stromej góry halma z pod koła wyskoczyła, dziarskie deresze nie utrzymały wagi karety i poleciały.

Taki malo koniec pierwsze pokuszenie się spiskowych na drodze otwartego buntu. Rzecz źle wyrozumowana udać się nie mogła. Upił się żołnierz, ale nie powstał. Gdy mu alkohol wyparował z głowy powrócił do swej normalnej uległości, do swej czci hołdowniej dla cara. Żadne usiłowania strącić go z toru nie potrafiły. Republikańska propaganda rozbijała się jak szkło o twarde hart jego wierności. Zadraskać jej nawet nie zdołała.

Ze uciekając z pod Stepaszek cesarz Aleksander był przekonany o niebezpieczeństwie sytuacji swojej, sama ta ucieczka służy temu dowodem. Pojął więc, że się coś knuje w wojsku przeciw niemu, *) a skoro pojął trudno dopuścić, żeby się nie objaśniał w tej mierze z głównym naczelnikiem armii Wittgensteinem i nie polecił jemu a także generałowi Kisielow mieć baczne oko na to, co się w szeregach działo.

Nie polegając na własnych domysłach, w rzeczy mającej niepoślednie historyczne znaczenie, przytoczę dla dopełnienia narracyi kilka szczegółów poczerpniętych z ust ludzi znakomitych hierarchicznie, z którymi zbliżyły mię były socyalne i służbowe koleje.

„Cesarz Aleksander (mówił generał piechoty Kajsarow) nie miał hartu cesarza Mikołaja. Pełen tragicznych wspomnień śmierci ojca swego Pawła, nie marzył pod koniec o niczem jeno o spiskach i zdradach, nie wiedząc ani komu ufać, ani kogo się wystrzegać. Nie posiadając tej świeżości umysłu ani tej energii, które są najsukuteczniejszym orężem w niebezpieczeństwie, cesarz Aleksander wahał się w wyborze środków, imał się niewłaściwych, psuł zamiast naprawiać, a najeczęściej nie

*) Będąc w r. 1841 w Chersonie zastałem tam dobrze mi znanego generała broni Longina Kott'a (Alzatecyka), któremu car Mikołaj polecił wtedy właśnie odbyć przegląd inspektorski korpusu Lüders'a. Był to człowiek zawistny, opryskliwy, niedobry i w armii nieulubiony, ale w chwilach lepszego usposobienia, w salonie zwłaszcza lub w poufnyim dyalogu stawał się przyjemnym, dowcipnym, pociągającym, a że obok wysokiego wykształcenia posiadał także trafność poglądu i głębokość dedukcyi, miał u cara łaskę i wielką wziętość w sferach oficyalnych stolicy. Kiedyś mi jemu w Chersonie przedstawił, zaprosił na wieczorną gawędkę, w trakcie której poruszył wiele przedmiotów ciekawych i nader ważnych. Przypomniałem manewry 1822 roku. Oto jego słowa: „L'Empereur y fut en danger de mort. S'il n'avait filé à Tulczyn de Stepaszki, rien n'aurait pu le sauver — non que le soldat eut osé lever la main sur lui — jamais chose pareille ne s'aurait arriver — mais parceque messieurs les conspirateurs l'auraient poignardé eux memes.“

Na pytanie moje, czy się cesarz domyślał, że istniał spisek w armii, odpowiedział: „Je le crois bien, parbleu! Il était sourd, c'est vrai, mais il n'était ni aveugle, ni d'ésprit. Il voyait bien lui, que quelque chose se tramait dans l'ombre; qu'un prince e delétere et fatal s'était glissé dans l'organisme de l'Etat; que l'armée était minée; que l'administration civile, chancelante; la société russe divisée en groupes d'opinions plus ou moins hostiles a l'autocratie. Il présentait un cataclysme prochain; et pourtant, le croyiez vous? il ne faisait rien pour le detourner.“

nie robił, polegając na bredniach i ekstazach pani Krüden er lub na mistycznych objawieniach *Suedenborgistów* do których szkoły sam siebie afiliował.“

„Po swoim powrocie do Petersburga z manewrów drugiej armii (mówił książę Andrzej Golicyn, generał gubernator Witebski) stał się milczącym i ponurym. Co było w głębi duszy jego? obawa niebezpieczeństwa czyli przecucie bliższego końca, trudno odgadnąć. Dość tego, że się odmienił do niepoznania. Widziano go nieraz przechadzającego się do późnej nocy w jednej z najciemniejszych alei carskosielskiego parku. Nikt wtedy nie śmiał przerywać jego samotności. Byli tacy, co utrzymywali, że słyszeli jak wzdychał i jęczał jakby walcząc z dotkliwym cierpieniem, którego przenieść nie zdołał.“

„Na rok przed śmiercią swoją (mówił generał Paweł Rennenkampf) cesarz Aleksander nie mógł usiedzieć na miejscu. Z konia prawie nie zszedł. Z powodu nie wychodził. Przeglądy i manewry wojsk odległych od stolicy, opatrywanie twierdz państwa, gmachów rządowych oraz wojskowych zakładów były dlań pretekstem do nieustannych podróży, któremi rad był rozzerwać siebie i uspokoić, w których widział może dla siebie więcej bezpieczeństwa niżeli w stolicy, niżeli w dworcu, gdzie mu ciągle stały przed oczyma groźne widziadła Pahlena, Benningssena, Zubowa, Orłowa, Jaszwiła, morderców jego ojca, których on, syn nieszczęsnej ofiary, nie tylko ukarać nie śmiał, lecz kilku z nich nawet na wyższe posunął urzędy!“

„Wyjazd cesarza do Taganroga (mówił generał jazdy Rüdiger) był następstwem trwożnego stanu duszy jego i sumienia. On drżał o siebie, dręczył się uczuciem spółnietwa swego ze sprawcami śmierci Pawła. Być bardzo mogło, że (jak powiadano wtedy) myślał o abdykacji.“

Z tych kilku danych, nicją jednostajnego wątku połączonych, łatwo nabędzie czytelnik wyobrażenia o wrażeniu jakie wywarła na cesarzu Aleksandrze scena pod *Stepaszkami*.

Wkrótce doszły doń wieści oficjalne potwierdzające niewątpliwie istnienie obszernego spisku w koloniach wojskowych Chersońskiej gubernii. Podoficer

w szwadronie rotmistrza Bark-Piotrowskiego, *) Szkot Cherwood *) doniósł o tajemnych naradach spiskowych w domu wiejskim obywatela Orłowa. Poczem podsłuchawszy u drzwi przy okazji całą ich rozmowę, połapał fakta i nazwiska, któremi dopełnił poprzedniczą denuncyację swoją. Generał Witt, dowodzący o tej porze dywizją kolonizowanej kawalerii napadł także na trop spisku pomiędzy oficerami swej komendy i pospieszył pochwalić się z tem odkryciem w hyperbolicznej depešy do cesarza.

Wskutek tedy owych doniesień Cherwood'a i Witta nakazane było sekretne śledztwo. Aresztowano kilku oficerów. Po nici chciano dojść do kłębka. Ale indagacje szły twardo, mozolnie, nieprędko. Spiskowi drugiej armii Wittgensteina uwiadomieni tymczasem o tem co się stało w koloniach podwoili czujności i energii w celu ratowania skompromitowanej sprawy. Naznaczono ważną naradę w Ilinicach u Pestela. Przybyli na nią generał książę Sergiusz Wołchoński, pułkownicy Licharew, Murawiew-apostoł, Awramow, Szwejkowski, major Lor er, kapitanowie Focht i Majboroda *) i kilku jeszcze afiliowanych.

Stało na tem, żeby nie czekać aż się pierwsza armia Sacken'a *) i gwardye zdeklarują a przystąpić natychmiast do dzieła. Plan zaś tego działania był następny. Ponieważ zbliżała się kolej Pestela trzymać wartę w głównej kwaterze, miał on wystąpić z pułkiem swoim w dniu terminowym z Iliniec, maszerować do Tulczyzna, zająć tam wszystkie posterunki i warty, aresztować Wittgensteina z całą jenerałnością, opanować sztaby, kasy, archiwa i stanąwszy *de facto* na czele drugiej armii, ogłosić republikę. *) (C. d. u.)

*) Umarł generałem brygady. Człek bez czei i bez wiary.

*) Umarł przed 4 laty. Nadano mu epitet: Wierny i awansowany na rotmistrza gwardyi. Lecz oficerowie pułku, w którym był pomieszczonym służyć z nim nie chcieli. Musiał wyjść do dymisyi.

*) Ze słów p. A. C.... Lor er, Focht i Majboroda służyli w pułku Pestela.

*) Główna kwatera tej armii była w Mohylewie nad Dnieprem.

*) Częścią z oficjalnego sprawozdania śledczej komisyi, częścią z prywatnej narracyi.

O poezyi XIX wieku w Polsce i we Francyi,

przez

WACŁAWA GASZTOWTA.

(Ciąg dalszy.)

Słowacki, czerpiąc naprzód natchnienie z Byrona, tworzył jednak narodowe poematy: *Zmije*, *Bieleckiego*, *Mindowę*, *Lambra*, nawet czasem rozmiłowany we Wschodzie wędrował myślą po Arabii, czasem próbował sił dramatycznych w *Maryi Stuart*; później natchniony *Dziadami* Mickiewicza, napisał w patryotycznej gorączce dziwnej sily i poetyczności dramat *Kordyan*, sam z siebie wyspiewał nieśmiertelną elegię tak smętną, tak straszną, tak prawdziwą mimo tajemniczości swojej o *Anhellim*, przywiózł z podróży wschodniej niezrównanej piękności *Ojca Zadziurnionych*, wymarzył miłośną elegię *W Szwajcaryi*, bawił się rubasznem naśladowaniem ukoehanego już przedtem *Danteo* w poemacie o *Piekle*; potem, idąc za *Shakspearem* i *Eschylem*, wskrzesił martwą przeszłość w *Balladynie* i *Lilli Wenedzie*, był oryginalnym w *Mazepie* i genialnie przyswoił sobie ostatni rodzaj *Bajroniczny* w *Benio wskim*. Genusz wcale nie hierogli-

ficzny, jak się niektórym twierdzić podobało, ale raczej protenszowy, przemieniający się co chwila, jak niebo podczas burzy, to błyskawicami lśniące, to czarną chmurą pokryte, czasem wyplakanemi mgłami urozmaicone lub zorzą północną jaskrawe, czasem też pogodne i gwiazdami osute. Poeta w całym znaczeniu, a chociaż oprócz w *Anhellim*, może i *Kordyanie*, nie apostołował, jednak zawsze poeta narodowy, bo ciągle jedną Ojczyzną zajęty, czy przed nią upadał kornie na kolana, czy też prawdę jej rzuczał w oczy, nikt jej nie mógł od niego słuszniej powiedzieć:

Wszak i ja z twego zrobiłem nazwiska
Pacierz, co płacze i piorun, co błyska.

Nawet wtenczas, kiedy porwany w wir *Towianizmu*, stracił w części tę przytomność, to panowanie nad sobą, które poprzednio najśmielszym nawet jego fantazyom nadawały cechę idealnej piękności, nie przestał on tworzyć, jak tyłu innych, nie przestał śpiewać dla narodu,

a Książd Marek, Sen srebrny Salomei, Król Duch nareszcie, którym zarzucać można ciemność prawdziwie teraz hieroglificzną, zawsze jednak mają cel narodowy.

Zygmunt Krasiński, gieniusz przypominający z jednej strony Pascala przez olbrzymie wymagania rozumu i niemniej wielką potrzebę wiary (*Isty*), a z drugiej strony proroków starego zakonu przez wieszce wyegzaltowanie uczucia narodowego, nie odrazu jednak został poetą narodu. *Nieboska Komedia* nosi na sobie cechę ogólnoeuropejską; a jakkolwiek proroczno odmalował w niej autor szaleństwa pewnej demokracji i podłość pewnej arystokracji, zdawał się jednak tutaj ulegać jeszcze stronnictwom jakimś uprzedzonym, których nie pozbył się nigdy, ale do których później dodał innego rodzaju i daleko płodniejsze natchnienie. *Irydyon* daleko większą ma dla nas doniosłość; jest to jeszcze pod formą dramatyczną bronienie tezy, której pewne przynajmniej niedostatki zarzucić można, bo poeta, rzucając klątwę na działania poetyczne zbrojne, niedostatecznie zastąpił je modlitwą i miłością, o pracy i oświacie nic nie wspominając. Ale przewodnią myślą tego arcydzieła była głęboka, namiętna miłość gnębionej ojczyzny, a *Przedświt i Psalm przyszości*, *Dzień dzisiejszy i Ostatni*, *Niedokończony poemat nareszcie*, już nie zбочą z tej narodowej drogi. Wszędzie i zawsze odmaluje nam czarnymi i przerażającymi kolorami poeta piekło nowoczesnego społeczeństwa, ale po za tem piekłem, z którego wyjść kiedyś musimy, pokaże nam świat lepszy, w którym Polska zmartwychwstała zajmie miejsce, na jakie sobie zasłuży poświęceniem i miłością. Można krytykować ową mistyczną egzaltację, owe zachęcanie do pracy czysto duchowej, prowadzące do zarozumiałości zgubnej, która, wmawiając w Polskę, że jest Chrystusem narodów, każe jej czekać w grobie wśród marzeń o nadejdującej zorzy, w niesłusznej dumie z poświęcenia wymuszonego. — aż trzeci dzień zaświeci... Można zauważyć, że niedosyć wołać do narodu: „bądź dumny, boś wybrany; czerp, nie działaj! Kamień grobowy sam się odwali za wolą boską;“ można nareszcie powiedzieć, że lepiej zachęcać naród do pracy moralnej i materialnej mającej nam przysporzyć oświatę i bogactwo, bez których niepodobna będzie zwyciężyć. Ale jakkolwiek dążność ta mistyczna i czysto duchowa nie wystarcza, była przecież i jest dotąd potrzebną; ona to przed nami postawiła ideał, którego urzeczywistnienie od nas zależy; ona to podała nam cel, środki zostawiając do wyboru podług możebności i zmieniających się okoliczności. Dlatego, podziwiając liryzm Z. Krasińskiego, któremu żaden z obecnych poetów nie wyrównał, podziwiając moc jego wyobraźni porywającą ale zarazem nieco przestraszającą, dodaje śmiało, że

nikt nie miał podnioślejszego jak on wyobrażenia o powołaniu poety.

Oby mistyczność ta wrodzona całemu niemal plemieniu naszemu, a tak silnie spotęgowana przez nie-szczęścia narodowe i tęsknotę za dalekim krajem była tak natchnęła wszystkich wieszczów naszych, jak Krasińskiego. Niestety dowiódł niebezpieczeństwa tego kierunku rok 1842 i utworzenie sekty, o której może nie czas jeszcze wypowiedzieć ostatecznego sądu, ale która mająca szczerze za hasło miłość bliźniego i ojczyzny, sprowadziła same tylko niesnaski i rozjątrzenia i która, pochłonawszy czasowo w siebie większą część poetów naszych, przytłumiła na dłuższy czas głos żywy prawie wszystkich. W rzeczy samej, między rokiem 1842 a 1850 oprócz prac Słowackiego, *Psalmów* Krasińskiego i *Skarg Jercmiego* Kornela Ujejskiego, prawie nie nie wydała tak przedtem obfita poezya polska emigracyjna.

Zresztą może jest inna jeszcze ogólniejsza przyczyna, która wtenczas poezję nie w nas tylko ale we Francji także przytłumiła. Jeden Wiktor Hugo wynurzył na wygnaniu boleść swoją i nienawiść w energicznych satyrach politycznych (*Châtiments*) i napisał niedokończony poemat *Legendy wieków*. W samej Francji za drugiego cesarstwa głuche nastąpiło milczenie. Na samym tylko końcu rozpoczął się ruch nowy, ale mimo zaszyłych w dwóch ostatnich latach wypadków, mimo przykładu jaki dał młodemu poetom autor *Strasznego roku*, wątpię, żeby wzbił się bardzo wysoko lot naszych tak zwanych Parnasezyków, którym idzie wyłącznie o formę.

U nas wiemy, że poezya nigdy zupełnie nie ucichła, że Wincenty Pol, Kraszewski, Syrokomla, Lenartowicz i inni ciągle starali się podtrzymywać *lampada vitae*, że na emigracji weteranowie naszej poezyi Bohdan Zaleski i Seweryn Goszczyński nie przestali nigdy śpiewać. Ale ze śmiercią Słowackiego, Mickiewicza, Krasińskiego upadła znacznie poezya polska, na to wszyscy się zgodzą. Może jakiś *laudator temporis acti* powie używając wyrażenia Słowackiego:

Ze Bóg nam wieszczów zostawić nie raczy,

Odkąd zabrakło już „białych słuchaczy...”

Niech i tak będzie. Ale czyż mamy się z tego smucić i rozpaczać o sobie? Nie, zaiste; bo nowe wypadki i okoliczności wzbudzą nowych poetów, którzy już może dorastają, a którym danem będzie witać jutrzeńkę, jak ich poprzednicy krzepili ducha śród nocy grobowej. Nie; bo poezya zmarłych i żyjących wieszczów naszych jest dotąd i długo będzie pokarmem naszym duchowym a poezya zresztą nie sama stanowi literaturę narodową, chociaż w ujarzmionych ludach przeważną odgrywa rolę.

(Dok. n.)

C Y D,

według Romancero Hiszpańskiego,

z przekładu Herdera

spolszczył

WŁADYSŁAW HR. TARNOWSKI.

C Y D

pod FERDYNADEM WIELKIM.

(Ciąg dalszy.)

11.

(Infantka Donna Urraka mówi.)

„O rycerzu Don Rodrigo!

„Młody, dzielny a przeczorny,

„Niech cię srogo skarzą nieba

„Żeś ty zdołzył moje serce,

„Śmiałku! a nierozwazyłeś

„Któm jest ja — a ktoś ty jest!...

„Ześ wziął twierdzą niezdożyta,
 „Ześ wziął pięciu Maurom królów
 „I ześ zabił Don Gormaza,
 „Co cie w taką pychę wzbilo!
 „Któryż Hiszpan, o rycerzu!
 „Tego nie śmiałyby nieznać,
 „Czyby nie mógł przejść cie jeszcze?
 „Wprawdzie ród twój jest szlachetny
 „I cne czyny mu nie obce:
 „Temu jednak, co powinność
 „Spełnia, nie się nie należy...
 „Obowiązek nie jest cnota
 „A jeżeli wdzięczność jaka
 „Ci należy, to od ojca
 „Mego, króla, nie odmienne —
 „Jeżeli szczerłość mego mienia
 „Miałaby cie dziś ośmielać,
 „Do mnie, której pochodzenie
 „Z tak wysoka się wywodzi,
 „To znaj, że królewskie cory
 „Zbyt wysoko są zrodzone,
 „Że majątek w urodzenia
 „Chwale mają — i bez bogactw
 „Lśnią ta chwala jako słońca!
 „Wiem, bogatą jest Nimena,
 „I dla bogactw ją milujesz —
 „Nie! nie!... będę sprawiedliwa!
 „Nie dla bogactw! ona także
 „Kocha ciebie! więc — kochajcie!
 „Mnie to bardzo obojętne.
 „Że Nimena kocha Cyda —
 „Hrabi córka starczy tobie,
 „Ty szlachcicu domorosły.
 „Jam uboga — a Pan wielki
 „Skarbów tu nie potrzebuje...
 „Piękny jesteś — jako Narecz,
 „Mądry — Salomon był mędrszy,
 „Szlachcic — wielu jest szlachciców,
 „Dzielny — tacy są Hiszpanie,
 „I bogaty — takich niemiej
 „I półglówków jest bogatszych,
 „Sławny — byli i sławniejsi,
 „Co pomarli jednak cicho
 „Zawinięci w biały całun
 „Zapomniana!

„Jeżeli własne ci zwierciadło
 „Piękność twoją pięknie wtórzy,
 „Moje, twoje braki zgadło,
 „Przed niem wzrok twa duma zmruży,
 „Idźże między równych sobie —
 „A na króla córę tylko
 „Z pokorą poglądać tobie!...“
 Tak mówiła zazdrośnica
 Córka króla Domi Urraca,
 Tylko mądrze milczał Cyd...
 A kochała go szalenie,
 I gdy dość się nazżymała.
 W dom odeszła, złota igła
 Szyć dla niego wdychająca
 Szarą piękną — najpiękniejszą
 Szarą, której Cyd nie pragnał.

12.

W wielkanoenych zórz szkarłacie
 Kiedy ziemia w nowej szacie,
 Kiedy siwa wraz matrona
 W ezarodziejce przedzierzgnioma,
 W nimfę wietrzną lubej chwili,
 W tęcz girlandach i motyli—

Wśród doliny Burgos świeżej
 Król Kastylii Don Fernando
 Z całym dworem się przechadzał
 I kukulek słuchał głosu —
 A z całego swego dworu
 Wziął Rodriga tylko z sobą,
 Tam gdzie srebrne źródło bito
 A niebiosom się wdzierczyło...
 Z nim rozmawiał król u źródła,
 Wszyscy patrzył na mówiących,
 Ale nikt tam niedosłyszał
 Co do Cyda mówił król...

Król mówił: „Dzielny rycerzu!
 „Sprzyjam tobie sercem całym;
 „Młody jesteś, jesteś dzielny
 „Ale nie masz doświadczenia,
 „A najmniej się znasz mój synu
 „Na kobiecych sztuczek sieci...
 „Wszystkie rządzić pragną nami,
 „A i rządzić też istotnie:
 „I najmědsze męskie plany
 „Nieraz dziewczka zniweczyła...
 „O młodzieńcze! znać kobiety
 „Zda ci się — i ta wiadomość
 „Jest nad wszelkie inne ważną.
 „Lecz za wiele tam nie badaj,
 „Boby los mógł ciebie spotkać
 „Jaki spotkał tego mędra,
 „Co nie mogąc dociec prawdy
 „Stracił się w głębinę mórz.
 „Tajemnicą — jest potęga
 „Kobiet pa nas działająca:
 „Tajemnicą, co w ich łonie
 „Tak głęboko utajona.
 „Że sam stwórcą ledwie zna ją.
 „Kiedy w dzień on ostateczny
 „Serce kobiet Pan zastępów
 „Sądzić będzie — albo znajdzie
 „Wszystkie winne i występne,
 „Albo wszystkie wytłómaczy —
 „Taki węzeł zagmatwany
 „Serce ich stanowi zwykle.
 „Niezmierzona przepaść dzieli
 „Serce męża a dziewczęcina
 „I na korzyść jej wypada,
 „Wiesz młodzieńcze mój, dlaczego?
 „Bo mężczyźni w bój wychodzą,
 „A kobiety z swej zasadki
 „Jnż świadome planów męskich
 „I gotowe — a wiesz jak?
 „Patrz na wietrzną tę ptaszynę
 „Co z gałazki na gałazkę
 „Skacząc długo myśliwego
 „Tak wodzi, krok za krokiem
 „I w obliczu właściciela
 „Najpiękniejszy owoc z drzewa
 „Dziobem zbiera — a wiesz czemu?
 „Bo wie, że myśliwiec młody
 „Na ten raz wyszedł bez broni.
 „A jakąż broń przeciw paniom
 „Mieć możemy, my panowie?
 „Przeto iście rządzi nami,
 „I w tem nie masz tu wyjątku,
 „Jedna drugiej tu się równa,
 „Więc młodzieńcze mądrość radzi,
 „By się nigdy nie ożenić...“
 Tak do Cyda król Jegomość
 Mówić raczył — a gdy skończył
 Tak się znowu ozwał Cyd.

(C. d. n.)

O przywilejach i ceremoniach

w świecie dyplomatycznym,

napisał

dr. GUSTAW ROSZKOWSKI.

(Ciąg dalszy.)

Historja jednakże, a w szczególności historia dyplomacyi przedstawia nam częste bardzo przykłady złego

pojęcia istotnego znaczenia ceremonialu politycznego; nie widziano w nim środka utrzymania państw w gra-

nicach wzajemnego uszanowania, nie widziano w nim sposobu obudzenia uszanowania dla tych co rządzą w narodzie, ale jedynie jakąś, że się tak wyrażę, manierę życia na dworze i w dyplomacyi, mającą cel w sobie samej i dlatego do jej zachowania w najdrobniejszych szczegółach niesłychanie wielką przywiązywano wagę, wówczas nawet gdy dyplomacya miała wielkie zadania do spełnienia. Kiedy w r. 1681 Francya zabrała Strassburg, dyplomaci niemieccy na zjeździe spirali się o to naprzód, czy posłowie Kurfürstów mają mieć pierwszeństwo, czy nie, przed posłami książąt panujących i dowodzone, iż pierwsi powinni mieć tytuł Excellencyi, powinni zasiadać w czerwonych fotelach a nogi opierać na dywanie, za fotelem powinni stać paziowie, a do jedzenia używać powinni nożów i widelców w złotych oprawach, przeciwnie posłowie książąt mają tylko prawo do zielonych foteli, bez dywanu, zamiast paziów mogą im usługiwać lokaje a jeść powinni na srebrnych tylko naczyniach. Wiadomo także że na jednym kongresie długi czas nie rozpoczynano obrad z powodu oporu, czy konferencya ma się odbywać przy stole okrągłym czy przy graniastym. Otóż upieranie się o takie drobnostki w kwestyach ceremoniału dyplomatycznego, jest tylko dowodem, iż ludzie, którym wielkie dyplomatyczne misye powierzano, w których rozstrzygać się miały nieraz losy całych narodów, właściwie nie mieli rzeczywistego pojęcia wysokich swoich zadań, ale zachowanie ceremonii o tyle o ile one mają być wyrazem uszanowania państwa, tak samo jak zachowanie form towarzyskich okazujących szacunek dla osób, z którymi się rozmawia lub czas jakiś przebywa, jest koniecznym. — Tylko ludzie niemający rzeczywistego poczucia własnej godności, tylko narody pozbawione jasnej świadomości swojej potęgi i mocy, zbyt wielką przywiązują wagę do przesadnych ceremonii i ostentacyi, poczucie swej siły i poszanowanie własnej załości jest najlepszą w tej mierze wskazówką, wiele wymagać się godzi i potrzeba. Przy ocenieniu wartości, znaczenia pewnych ceremonii potrzeba zawsze zwracać uwagę na ich cel. Z góry oczywiście potępić potrzeba zarówno te z nich, które mają na względzie czczą ostentację, jak i te które zwłaszcza panujących chcą otoczyć jakimś majestatem boskości. Ceremonie tego rodzaju istniały u ludów orientalnych a później w Rzymie, szczególnie za Dyoklecjana, Konstancyana i Justyniana. W chwale i majestacie lud rzymski tylko na kolonach mógł oglądać Cesarów na Kapitolu, a odgraniczał ich od niego rój dworskich dygnitarzy i zbrojnej straży. — Stosunki feudalne i rycerska galanterya w wiekach średnich, późniejsze dążenia do absolutyzmu i monarchii musiały pomnożyć etykietę dworską a bezprzykładna ceremonialność na dworach datuje się szczególnie w Niemczech od Karola V-go, a we Francyi od Ludwika XIV-go, których zwyczaje prawie powszechnie w Europie przyjęto. Sztwytność i przesadna etykietalność, brak wszelkich oznak prawdziwej szczerości, wyrachowanie form nużących i krepujących swobodę działania a obok tego upadek obyczajów i podeptanie wszystkiego do czego miłość i cześć każdy wysłał z mlekiem swej matki, oto co charakteryzowało dwór Ludwików we Francyi, co nadawało wyraźne piętno uroczysto-

ściom, festynom, audyencyom i zabawom dworskim. Wprawdzie rewolucyjne wypadki wstrząsnęły do gruntu naprzód same trony a potem ich blask, majestat i ostentacyę, ale wiele z nich powróciło niestety, chociaż dziś już w mniej rażącej formie.

Politycznego ceremoniału są różne rodzaje. Jest dworski, dyplomatyczny, kancelaryjny i morski.

Dworski odnosi się głównie do osób panujących i ich rodzin, a przedewszystkiem naznacza im pewne honory. Cesarze, królowie, wielcy książęta, tudzież Rzeczpospolita szwajcarska i Stany amerykańskie używają t. z. królewskich honorów, zapewniających im większą ostentacyę i pierwszeństwo przed innymi panującymi przy uroczystych zebraniach i przy podpisywaniu umów międzynarodowych, nadto oni tylko mają prawo wysyłania ambasadorów i w korespondencyi z sobą używania tytułu „brata“. Królowe mówią sobie „siostry“, papież mówi do książąt katolickich „kochani synowie“, a oni Jemu: „Wasza Świętobliwość“. Od ceremoniału dworskiego, który zresztą różnym bywa podług wielkości państwa i formy rządu, gdyż inne są festy republikańskie a inne na dworach jednowładzców, a nawet podług ducha czasu, kultury i bogactwa narodu, potrzeba odróżnić t. z. galanteryę państwową, t. j. wzajemne komunikowanie sobie przez wszystkie dwory wiadomości o złych lub dobrych zdarzeniach: żąd powinszowania, wyrażanie współubolewania i kondolencyi, przywdziewanie żałoby, przesyłanie sobie podarków i orderów, a to wszystko z powodu, iż wszystkie dwory uważają się za tworzące jedną wielką rodzinę.

Ceremoniał dworski zapewnia nadto miejsce honorowe panującym przy osobistym ich spotkaniu, — które odnosi się zarówno do posiedzenia jak i do stania, wchodzenia i schodzenia.

Tak zwany ceremoniał kancelaryjny odnosi się do używania tytułów, zachowywania form uszanowania i grzeczności w pismach dyplomatycznych. W praktyce odróżnia się ceremoniał wielki, średni i mały. Wielki nakazuje wypisać wszelkie tytuły i posiadłości panującego, średni, tworzy tylko wyciąg z nich, a mały ogranicza się na najgłówniejszych godnościach panującego i jest najwięcej używany. Oprócz politycznych dodaje się panującym i pewne religijne tytuły: Cesarz Austriacki używa tytułu *Majesté Apostolique*, król hiszpański *M. Catholique*, francuski *M. Très Chrétienne*, portugalski *M. Très Fidele*, angielski *Defenseur de la foi*. Ceremoniał morski zachowuje się przy spotkaniu okrętów i dokonywa się przez wywieszenie flagi, pochylanie masztu, dawanie strzałów z dział i z ręcznej broni, tudzież przez wysyłanie oficerów na pokład.

Ceremoniał wreszcie dyplomatyczny ogarnia zarówno formy zachowywane w świecie dyplomatycznym jak i honory, które dwory same oddają posłom państw obcych. Odnosi się więc on do przyjęcia posła na dworze i do wizyt zarówno u członków rodziny panującej jak i u członków ciała dyplomatycznego, tudzież u ministra spraw zagranicznych.

(C. d. u.)

KORRESPONDENCYE.

Kraków, w Maju 1872.

(Teatr. — Jego zadanie. — Ubiegły sezon. — „Pozytywni.“ — Pani Moarzejewska. — Kronika literacka. — Akademia umiętności. — Matejko. — Smutne zakończenie.)

Zakończył się sezon teatralny i towarzystwo nasze wyjechało do Poznania. Pora więc wobec rozbudzonego

u nas obecnie zajęcia teatrem rozglądać się w dziejach ubiegłego sezonu. Trudnem jest położenie teatru, jedynego w mieście i ograniczonego na jedną i tę samą zawsze publiczność, który więc musi służyć wszystkiemu, co tylko w pojęciu teatru się mieści. W ogóle na teatrach naszych ciężą trzy główne obowiązki, a ponieważ

konieczności. Po pierwsze: przedstawiać rzeczy klasyczne swoje i obce, jako zadanie główne, a zarazem jako szkoła smaku dla publiczności, a szkoła kształcenia się dla artystów. Powtóre: utrzymywać tradycyjną nie literatury dramatycznej przez przypominanie za pomocą przedstawień epok jej dziejów, przedstawiając sztuki, które nie tyle może pod względem artystycznym, jak raczej historycznym były znaczącymi faktami. Może to w pewnej części zastępywać brak komedii historycznej u nas. Po trzecie nareszcie: winien teatr być polem dla nowych pisarzy; wszystko co się tylko w rodzaju scenicznym ukaże, jeżeli nie jest zbyt niedołążnem, winno być wprowadzone na scenę. Tylko tym sposobem mogą się wyrabiać specjalne talenta — i tylko to może ich zachęcić do wytrwania na tem niewdzięcznem u nas polu — gdyż pod względem materialnym każda inna literacka praca lepiej się rentuje.

Otóż pod względem pierwszym i drugim należy jak dotąd oddać wielką sprawiedliwość krakowskiej dyrekcji. Widzieliśmy przedstawienia Szekspira, Schillera, Musseta, Moliera, Słowackiego, Mickiewicza; widzieliśmy „Spazmy modne“ Bogusławskiego, „Fireyka w zalotach“, Zablockiego... Co do drugiego względu przypomnę tu jedynie, że Niemcewicza *Powrót pastera* a nawet Kochanowskiego *Odpisawca posłów* domagają się koniecznie przedstawienia, a Krasickiego *Statysta* jest i pozostanie zawsze wyborną komedią. Zresztą opracowanie według dzisiejszych wymagań wielu tematów Zablockiego i Bogusławskiego byłoby, zdaje mi się, wdzięcznem zadaniem dla naszych młodych pisarzy.

Co do trzeciego jedynie względu dopuszcza się dyrekcya teatralna lekceważenia, od którego jej komisya teatralna nie uwalnia. Widzimy w Krakowie jedynie sztuki Baluckiego, Narzymskiego i Koziembrodzkiego, inni pisarze podlegają jakby banicy, chociaż w innych teatrach stałe się ich sztuki utrzymują, jak Belcikowski, Lubowski, Sarnecki... Dyrekcya nasza ignoruje zupełnie i dawniejsze utwory, które ma dokładnie spisane w wykazach Estreichera i nowsze, a zwłaszcza w Warszawie się pojawiające tak oryginalne, jak tłómaczone. Doroczny konkurs dramatyczny jeszcze sam przez się tej luki nie wypełnia, jak świadczą o tem afisze innych teatrów i bibliografia.

Pod koniec sezonu przedstawiono konkursową komedję Narzymskiego: „*Pozytywni*“ — *sicut lucus a non lucendo*. Przyjmijmy tylko, że pozytywni autora są fałszywi i pozytywi — że cynika bez uczucia godności własnej, bez jednej żyły polskiej, i pannę modną, kokietującą na zimno dla złapania męża, wytwór stosunków i wychowania hipokrytycznego i bezczelnego pseudo Veullockiego — że takie istoty położył autor mylnie pod nazwę pozytywnych ludzi, a zresztą z sztuką tą w całości i w szczegółach zupełnie się zgodzimy. Autor zestawia świat bezhonorowej rachuby, lekkomyślności i hipokryzji — ze światem ludzi ciepłych, młodych sercem, mających słabości nawet sympatyczne, bo idealne w których otoczeniu gnieździ się młode, zdrowe, prawdziwie pozytywne pokolenie, dla którego tak realne stosunki, jak i świat duszy, uczuć, pragnień, idealów — jest niezaprzeczoną dla człowieka rzeczywistością. I jednych i drugich przedstawił autor w wybornych typach, akeya zrazu nieco leniwa, lubo zawsze zajmująca, w akcie trzecim pędzi wśród efektów, którychby Sardou mógł pozazdrościć — i już historia między Numą a Pompiliem załatwiona prawie — zdaje się, że czwarty akt niepotrzebny — tymczasem autor dał budowie komedji wiązanie przedewszystkiem ideowe i w tem pokazał największy i talent i rozum. Widzimy nie tylko czyn, ale

w czwartym akcie nawet ich skutki na całe życie. Trzeba było pokazać najpierw w przeszlicznej scenie, miśternie poetycznej, szczęście ludzi uczciwych a na odwrót okazać w jaki sposób mogą się i muszą ułożyć stosunki rodzinne między ludźmi bez wartości z rachuby związane — i ocalić z nich to, co jeszcze mogło być ocalonem. Akt czwarty więc, który tu niektórym wydawał się niepotrzebnym, ja uważam za najpotrzebniejszy i ograniczenie z akeyą związany. Co do wad, to oprócz nieco rozwlekłej ekspozycji, bo obejmującej dwa prawie akty, zarzuciłbym tylko użycie za sprężynę zgubienia listu (*trop commun*) przez człowieka *des affaires*, któryby się nigdy tego nie dopuścił a nadto za długie zatrzymanie się na niesmacznej scenie między młodym cynicznym Veullockiem, a rozkochaną w nim zmysłowo starą kokieta (w akcie 3.) Komedya ta jest niezaprzeczenie jedną z najlepszych jakie mamy — a lubo *comparaison n'est pas raison*, to jednak powiem, że o ile Balucki ma podobieństwo ze Sardou, o tyle Narzymski z Augier'em, który nie jest tak dowcipnym, ale głębszym i podnioslejszym. — Dyrekcya krakowska utrzymuje także operetkę: kierunek jej zostaje w rękach nader zdolnych p. Kazimierza Hoffmana, ale sił artystycznych nie ma. O muzyce więc właściwej nie może być mowy, lecz w każdym razie lepiej, że niedzielne przedstawienia urozmaicone są wodwilem, niż jak dawniej bywało, potwornościami.

Z młodych artystów można rokować przyszłość pp. Zboińskiemu, Terenkoczemu, Wernerowi i pannie Kwiatyńskiej, która istotnie p. Modrzejewską przypomina. Te ostatnią gwiazdę warszawską widzieliśmy tego roku, lecz tylko w sztukach bardzo już znanych. Można w jej grze studyować wpływ wielkiej sceny, większą koturnowość, pozowanie umiejętniejsze, lecz zdawałoby mi się, że na gościnne role powinna by może p. M. wybierać sztuki nowe, pokazać nam co roku jakąś nową kreację, bo na to ją stać, mogłaby występami swoimi u nas naznaczyć dla teatru nowy stopień udoskonalenia się, mogłaby... lecz to już jej rzecz, byle zechciała.

Jeszcze jedno o teatrze. Afisz wydawany przez dyrekcję pisany jest stale w tonie namiętnego pamfletu — po co? czy teatr dobry potrzebuje takiej reklamy? Afisz między innymi szarpie bezustannie teatr lwowski — po co? czyż nie byłoby lepiej iść ręką w rękę? zdaje się że i publiczność i kasa teatralna natemby zyskały — i nie byłoby skandalicznych wykradań artystów!

Z dziedziny literackiej kilka mamy nowości. Zapowiedziane wydanie poezyj El-y (Asnyka); pismo: „Zdrojowiska“ wychodzące przez porę kąpielową, myśl bardzo dobra i w dobrych rękach dr. Lutostańskiego i Zieleńskiego; Hoffmana: „Znaczenie i przyczyny podziału państwa przez Bolesława Krzywoustego“ zasługuje na obszerniejsze sprawozdanie; *Scriptores rerum polonicarum* (dyaryusze sejmowe i t. p.) wydawnictwo, które przejdzie w spuściznie na akademię, jest nader ważnem dla historyków i godnie zakończy obok „Pamiętników Krakowa“ czynności Tow. naukowego.

O wyborach do akademii pisać tu nie będę — czekajmy, czy drugich dwunastu, którzy wyjdą z urny, będą istotnie pierwszorzędnymi powagami — do jakich niezaprzeczenie należą: Dietl, Libelt, Cieszkowski, Fredro, Małcki, Bielowski, Kraszewski, Supiński, Maciejowski, Matejko... bez których, zdaje się, nowa akademja światu pokazać się nie powinna.

Ucieszy się zapewne Lwów wiadomością, że Matejko „Batorego“ ma najpierw do was posłać. Dowiaduje się, że Matejko wraz z artystami, którzy zerwali z tułajstwem Towarzystwem sztuk pięknych mają mu przed-

łożyć warunki swoje i żądania reorganizacji — a jeżeli te nie będą przyjęte, utworzą nowe towarzystwo, zaczem poszedłby niechybnie upadek istniejącego.

W tej chwili podano mi do rąk nową książkę — Leśniewskiego: *Drama ta!* Autor znany jest ze śmiałych artykułów publicystycznych — z obrazków o Rosyi drukowanych w „*Kraju*“ — i z tomika wierszy, które

dają się czytać. I cóż go skusiło pisać te dramaty, w których nie tylko nie ma poezyi, ale żadnego ładu, żadnego sensu, nawet język zbyt niedbały? Zagadki tej rozwiązać nie umiem, gdyż jest tu rzecz z autorem, który gdzieindziej i o czem innem wcale dobrze pisuje. Dalibóg szkoda pieniędzy, czasu i podpisu.

Asz.

PRZEGLĄD TEATRALNY.

(„*Pojęcia pani Aubray.*“ — „*Romeo i Julia.*“)

Dwie miał Dumas syn prawdziwe chwile natchnienia poetycznego — gdy przed laty pisał „*Damę z kameliami*“ i później, gdy stworzył „*Pojęcia pani Aubray.*“ Poetyczność ta jednak jest bardzo względna, bo są przedmioty prawie nieprzystępne iście poetycznemu opracowaniu, a taką właśnie niewdzięczną glebą do zasiewu idealnych kwiatów duszy, jest sfera pół-świata paryskiego w której upadek kobiety nie jest nieświadomością, ale prawie doktryną życia. Toż było potrzeba wielkiego zasobu pisarskiej sztuki i wielce umiejętnego rozłożenia światła i cieni, aby Małgorzata Gauthier nie będąc zidealizowaną, była jednak poetyczną. Łatwiejsze miał zadanie Dumas z Janiną w „*Pojęciach pani Aubray.*“ Tu się wszystko tak układa, że bohaterka upadająca najpospolitszym grzechem zachowuje wszystkie piętna zacniejszej kobiecości, a stając się heroiną najwyższego poświęcenia, odkupuje winę poczętą w nieświadomości i — zresztą w nędzy. Dumas, który jest tak surowym dla kobiety upadłej w swej najzimniejszej, ale zarazem najbardziej pouczającej komedyi: „*Demi-monde.*“, przebacza jej w „*Kameliowej damie*“ i w „*Pojęciach pani Aubray.*“; okazując tem, jak byłby skłonny do przebaczenia w zasadzie niewieściemu upadkowi, byle mu tylko towarzyszyły chociażby nieco szlachetniejsze pobudki. Janina jest bohaterką przesłuchnie pomyślaną i wykonaną — aż do cynicznego kłamstwa, które jest zarazem szczytem poświęcenia i tak silnym z jej duszą kontrastem, iż nikt mu nie wierzy a sprawiedliwość poezyi i sprawiedliwość etyki społecznej przebacza jej całą przeszłość. Komedyja ta, pełna myśli i uczucia, porusza tak głęboko wyobraźnię i refleksyę widza i krytyka, tyle podnosi zasadniczych kwestyi życia, że pisałbym o niej obszernie, gdyby nie brak miejsca...

Nie znam dotąd piękniejszej roli pani Modrzejewskiej, jak rola Janiny. Krytyka bywa nieznośną, gdy się staje extazą, a jednak są czasem położenia... Wiem także, że prawdziwa krytyka nie dowodzi swych twierdzeń, „kwiecistemi“ porównaniami, ale coż kiedy doprawdy postać stworzona przez panią M. była tak podobną do cichej marzącej lilii, na której zawisła krwi drobna kropelka, uginając ją ku ziemi i macając harmonię białego koloru — tak była podobną, że bezwiednie użyłem porównania... Janina pani M. przy całej słodyczy i wdzięku, przy całym liryzmie swej istoty, zacerpniętym z cierpienia, przy tych wszystkich odcieniach najidealniejszej dziewiczości, objawia równy zasób potęgi duchowej w sobie i tej moralnej dystynkcyi, która w każdej życia kolizyi wskazuje pokutnicy wzniosłą sferę obowiązku i jasny horyzont najczystszych poświęceń. Na tej kobiecie znać, że grzech jej wypłynął nie z rozpusty, ale z nieświadomości, a sprawa artystki jest w tej sztuce trudną, bo jeżeli nie zdoła Janiny ubrać w taki koloryt wewnę-

trzej czystości — i postać i myśl poety natenczas przepada.

Doskonałą i sumiennie wypracowaną była również gra pani Aszpergerowej (pani Aubray), łącząca tkliwość matki z entuzjazmem dla wielkich zasad, których się czuje namaszczonej apostołką i z godnością, jaką nadaje kobiecie wykwintne poczucie honeru. Panna Deryng (Lucyanna) odegrała scenę naiwnych zwierzeń dziewczęcia rezolutnego i kojarzącego *malgré tout* związku małżeńskie, z nieporównanem mistrzostwem, a p. Ładnowski (Kamil) nacechował swą grą wysoce poetycznym i szlachetnym piętnem charakteru wzniosłego, zdrowego, jakkolwiek trochę marzycielskiego. Panu Woleńskiemu (Valmoreau), który zresztą grał bardzo dobrze, zrobimy uwagę, że należy wybitniej odznaczać miejsca, w których człowiek tej natury, co wietrznik Valmoreau, prawi bezmyślnie nonsensensa z dobrą wiarą i z przekonaniem, że ma słusność, a gdzie ironizuje sam siebie i otoczenie. W roli tej właśnie jest wiele miejsc dających się podwójnie tłumaczyć; aby grą swą uczynić jasną, potrzeba wystukie te ustępy doskonale przemyslić. P. Konarski (Barantin) miał wiele stosownego pojęcia i wiele chwil, w których poczciwość złamanego starca występowała szlachetnie i wyraźnie, ale postać w całości wypadła za apatycznie i blade, a w ruchach razi jeszcze wielkie niewykończenie. P. Baranowski (Telier) miał rolę niewłaściwą; w każdym jednak razie przedstawienie „*Pojęć pani Aubray.*“ liczyć należy do najdatniejszych.

We Środę (d. 12 b. m.) wystąpiła znowu pani Modrzejewska w tragedyi Szekspira: „*Romeo i Julia.*“ Komu przypadkowo do rąk wpadły dwie suche książki, jedna: „*The Palace of Pleasure by William Painter* (1566) a druga: „*The Tragicall Historie of Romeus and Juliet by Arthur Brooke*“ (1562), ten może dopiero ocenić i uwielbić szczerze geniusz angielskiego poety, który z tych niedoleżnych rymów i prozą spisanych opowieści zacerpnawszy przedmiot, wyrzeźbił go w czarujące kształty swej tragedyi, o której wraz z innymi wołał Goethe: „To nie są poezye! Zdaje ci się raczej, że stoisz przed otwartą, wspaniałą księgą przeznaczeń, w której wieje orkan najburzliwszego żywota, a w której podziwiam siłę i wdzięk delikatny, potęgę i spokój...“ Nie mam tu miejsca na rozpatrywanie bardziej wnika-jące w cały subtelny gmach takiej kompozycyi. W tej właśnie bowiem tragedyi pomieścił Szekspir swe najgłębsze pojęcia o rzeczach ludzkich, w niej wyraził najsilniej ze stanowiska zarówno poezyi jak filozofii istotę namiętności, podając jej genezę, wewnętrzny rozwój, stosunek do warunków życia społecznego — ludzkości, i psychicznego — jednostki, jej wreszcie zderzenie się ze szko-pułami innych potęg, stanowiących moralne wiązanie świata i tragiczny wynik uczuć w sobie czystych, dozwolonych prawem natury, ale zabronionych prawem społeczeństwa; w tej właśnie tragedyi wskazał Szekspir na

wielki, echem stuleci powtarzany dyssonans między naturą a obyczajem, który mu głęboko tkwił w duszy i tyle zadawał moralnego cierpienia, tyle przelewał szlachetnej treści w tragedye na pozór spokojne i przedmiotowe, a w rzeczy samej będące czasem namiętnym zgrzytem przeciw ludzkości tak urządzanej. Daloby to nam pole do długich uwag, ale takich rzeczy pobieżnie traktować nie można. Przechodzę do gry artystów.

Pojęcie Julii przez panią Modrzejewską wydaje mi się jedynie prawdziwem i we wszystkich główniejszych przejściach zarówno wzorowo, jak poetycznie oddanem. Bardzo właściwie umiała pani M. przyswoić całej roli koloryt włoskiej namiętności, pulsującej widomie po żyłach i zawisłej na ustach, których wyraz każdy drży albo tęsknotą rozkoszy, albo nasycaniem się nią bezpośrednio. Piętnem Julii u pani M. jest zmysłowość, zachowująca przytem wszystkim idealne barwy uczucia i wdzięku, jaki płynie z duszy czystej. Pani M. rozumie, że Julia nie powinna ze siebie wydać ani jednego dźwięku, któryby był wyłącznie uczuciem, a nie był zarazem namiętnością. Powleczenie więc tej postaci namiętną barwą nie zniżającą jednak moralnej godności Julii, która nie przestaje być nigdy osobą czystych usposobień, uważamy za artystym pełen zasługi w grze pani M. Również godzimy się z jej grą w akcie pierwszym, chociażbyśmy się mieli sprzeniewierzyć najznakomitszemu krytykowi warszawskiemu. Pani M. występuje po raz pierwszy na scenę spowita w jakiejś marzącej zadumie, jak zamknięty kielich młodego kwiatu, o którym już przeczuć można, że gdy się roztworzy, rozleje dokoła niezmierny strumień woni. Pierś Julii już teraz drży prawie gorączkowo, jej głos już teraz ma jakiś odcień tajemniczy, przejawiający nieśmiało namiętną głębię duszy, wskazujący zarówno delikatnie, jak prawdziwie, że z tej kobiety wyłoni się demon, wprawdzie czarującej postaci, bo to demon miłości, ale równie silny, równie gruchocący całą budowę duszy, jak każda wyłączna potęga, jak siła natury. Jest to uspiąca namiętność; jest to wstęp psychologicznie wysoko uzasadniony do całego dramatu przejść i burz wewnętrznych, które nastąpią. Nadaje to Julii w pierwszym akcie pewien odcień sentymentalny, ale to dobrze, bo wielka uczuciowość ma w sobie zawsze trochę sentymentalizmu, trochę dziewiczego lęku. Tylko początek sceny balkonowej, zanim jeszcze Julia dostrzeżga Romea, gdy więc rozniawia tylko z drzeniem własnego łona i z drzeniem księżyca, powinien, zdaje mi się, przybrać w grze pani M. wyraz tęskniejszego marzenia, chociażby ze sentymentalizmem graniczącego. Pani M. mówi ten ustęp za śmiało, za głośno i za szybko, a przecież to jest pierwszy szelest budzącego się uczucia, to jest rozmowa ze samym sobą, to tylko upojenie, drzące rozpamiętywanie i nieśmiało dopiero mierzenie, czy? lub jak głęboko w duszy ugrzązł obraz Romea? Żaden delikatny, cichy, marzący koloryt nie będzie dla oddania tej sceny za delikatnym, za cichym, za marzącym. A potem jeszcze uwaga... Pani M. oddaje przesłicznie i z potężną siłą wielkie wzruszenia duszy i każdą rozpacz; ale pierwsze wrażenia wywołujące w niej owe burze najwyższych boleści, maluje, zdaje mi się, za blade, podczas gdy one właśnie, będące początkiem strasznych wstrząśnień a mające już w sobie wszystkie groty raniące, powinny być zawsze

najsilniejszymi. Powinno w grze się uczuć, że w tej chwili usunięto człowiekowi grunt życia z pod nogi... Każda boleść w swym rozwoju nabiera już cechę refleksyi, ulagodzenia, tylko w owym pierwszym momencie swego powstania jest bezbrzeżną, tytaniczną. Pani M. trochę za bladym oddała rysem pierwsze wrażenie, jakie odbiera z ust balamutnej mamki o mniemanej śmierci Romea i dopiero po chwili poczęła je silniej malować; również za słaby nadała wyraz tej chwili, gdy u stóp trumny postrzega umarłego kochanka. Po za temi lekkimi usterkami gra artystki jest uwielbienia godną.

Pan Ładnowski grał Romea. Kto się odezwał z takim uwielbieniem o grze p. Ł. w roli Otella lub Stasia, ten, sądzę, kupił sobie prawo wypowiedzenia słów prawdy, chociaż mniej pochlebnych, gdy p. Ł. gra Ferdynanda w „Intrydze i miłości,“ lub Romea. Zdaje mi się, że znakomity ten artysta nie jest powołanym do przedstawiania takich kochanków, których cała istota spromienia się w jasnym i śmiałym wyrazie miłości. Dla oddania podobnych natur otwartych, jak księga przyrody, szczerych i pierwotnych, ciepłych i lirycznych nie ma p. Ł. warunków: w ustach jego nie ma potocznej plastyki słowa, malującej uczucie głęboko, wyraźnie i porywająco, w całej grze jego twarzy nie ma tych miękkich, słodczych powleczonej rysów, które wulkan serca przenoszą na twarz i każą mu tam płonąć ogniem czystym jak natchnienie, w jego extazach nie ma tej szerokiej namiętności, która się rozlewa po całej postaci kochanka i przelewa do duszy kochanki... Uczucie i namiętność bywa u pana Ł. ponurem i stłumionem, nabiera kształtów demonicznych, zmieniając ciepło Romea w przesył Bothvela. I oto właśnie nawija się porównanie. P. Ł. gra mistrzowsko Bothvela — dlatego, że to jest postać niepozbyta wprawdzie namiętności serca, ale mająca pewien zakrój demoniczny, posępny, a taki stan duszy wybornie odtwarza p. Ł. Romeo jego nie miał natchnionej, porywającej namiętności, nie dorósł do rozmiarów typu... A przecież Romeo stał się po wieki typem kochanka. Nie przeczę, że w grze p. Ł. były ustępy nader piękne, ale niektóre i to najważniejsze wydały mi się chybionymi, jak np. scena u Lorenza, gdy się dowiaduje o wygnaniu... P. Ł. był tu mniej cierpiącym, mniej zdruzgotanym moralnie, jak raczej szorstkim i opryskliwym. W pojęciu Romea leży więcej liryzmu. Za to nader pięknie wypadła scena miłosnej schadzki a scena przedśmiertna mieściła ustępy znakomitej wartości.

Arcydziełem w swoim rodzaju była gra pani Linkowskiej (Mamka); było to bardzo subtelne i w miarę komiczne połączenie rozpustnego, jakkolwiek nieszkodliwego cynizmu z serdecznym gruntem serca. PP. Królikowski (Capulet), Podwyszyński (Tybalt) i Kwieceński (Parys) wywiązali się odpowiednio ze swych ról; tylko p. Linkowski (ojciec Lorenzo) nie starał się wycieniowaniem pojedynczych szczegółów urozmaicić jednostajność roli bardzo pięknej, jeżeli się ją starannie przedstawi. Nie umiemy pojąć, czemu skrócono, a raczej prawie wykreślono charakterystyczną postać Merkutia; pozostały fragment jej odegrał dosyć apatycznie p. Baranowski.

Bronisław Zawadzki.

Wiadomości naukowe, literackie i artystyczne.

— *Volkelt Johann. Pantheismus und Individualismus im Systeme Spinozas.* Leipzig. Fritschke. 1872.

HISTORYA. Czerny dr. Franciszek. *Zarciazki kościelne i państwowe Polski, Czech i Węgier.* Kraków 1872. Dzieło świeżo opuszcilo prasę.

— Wyszedł świeżo I tom: „*Scriptores rerum polonicarum*,” zbiorowego wydawnictwa pomników dziowych, rozpoczętego przez komisję historyczną Tow. nauk. krak. Kraków 1872.

— W piśmie „*Archiv des Vereins für Geschichte und Alterthümer der Herzogthümer Bremen etc.*” zamieścił E. Schlüter rozprawę o Stanisławie Leszczyńskim na Pomorzu w latach 1709 — 1711.

— Jacob wydał w dwóch tomach dzieło: „*Trésors de pièces rares et curieuses relatives a l'histoire de la Russie*,” zawierające jeden z najdawniejszych dokumentów (z r. 1541) dotyczących się Polski: *Sebastjana Muntera*: „*Brieve description de la Pologne*.”

PEDAGOGIA. (J. K.) W chwili, kiedy jedna z najżywo-
niejszych kwestyi, t. j. kwestya szkół ludowych cały kraj porusza i kiedy nawet zarządzone zostały składki w celu przysięcia w pomoc oświacie ludowej, zwracamy uwagę publiczności, a szczególnie osób, dla których oświata nie jest czerem słowem na „*Krótki Elementarz do samonctwa w czytaniu, pisanii i liczbowaniu*,” ułożony przez jednego z naszych obywateli, który oddawna nad tą kwestyą praenje i w swoich dobrach, w granicach możności, oświatę między ludem zaszczepiać się stara. Jest to elementarz pomocniczy, mogący w wysokim stopniu ułatwić każdemu już umięceniemu czytać i pisać, nauczanie tej sztuki czy to dziecka, czy dorosłego. Bez mozolu, bez wielkich zachodów i przy prawie nie nieznaczącym wydatku (cena elementarza 5 ct.), można osiągnąć bardzo pomyslny rezultat. Zalecamy więc w mowie będący Elementarz jak najusilniej wszystkim szkółkom wiejskim, wszelkiego rodzaju ochronkom, majstrom i gospodarzom wiejskim.

Wielka wdzięczność należy się zacnemu autorowi za ten szczęśliwy, a tak łatwy do wprowadzenia w wykonanie pomysł jakim jest: *samonctwo*. Jest ono u nas nowością, które każdy człowiek nieuprzedzony, a szczerze pragnący oświaty ludu, skwapliwie powinien przyjąć i w miarę możności zaprowadzić.

POWIEŚCI. Berlicz Sas. *Obrazy z natury. Giul-Szada, powieść wschodnia.* Lwów. Karol Wild 1872. Opuszcilo prasę przed kilku dniami.

ODCZYTY. Wyszedł z druku odczyt publiczny *Władysława Kozłńskiego*: „*O towarzystwie lwowskiem przy schyłku XVIII stulecia* (Seifarth i Czajkowski 1872). P. T. poświęcił kilka lat młodego życia gruntownemu studyum nad towarzyskim i obyczajowym stanem Galicji w czasie jej przejścia pod rządy austriackie. Owoce tych studyów złożył w bardzo ciekawej powieści „*Pierwsie Galicyanie*,” oraz w niedawno wyszłym zbiorku szkiców: „*Galicjana*.” Obecny odczyt, niejako dodatkowych parę rysów, skreślony z tem samym, co tańte, życiem i znajomością przedmiotu.

TEATR I SZTUKI PŁĘKNE. Słyszeliśmy, iż jest projekt, aby *lwowskie Towarzystwo dramatyczne* podzielić na dwie trupy i wysłać je na prowincye, każdą w inną stronę. Nie uważamy godnem wielkiej sceny, aby jej artyści waleśali się po miasteczkach prowincjonalnych, gdzie ucza się niedbalstwa i lekceważenia poważnej sztuki. Teatr krakowski wyjeżdża w lecie tylko do Poznania lub Krynicy, gdzie się zbiera najwykwintniejsza publiczność. Sądźmy, iż nawet pomimo *saison morte* 2 — 3 przedstawień dramatycznych tygodniowo w ciągu lata przynosiłoby dyrekeyi nie mały dochód. — *Teatr krakowski w Poznaniu* cieszy się wielkiem powodzeniem. Grano od 6 b. m. „*Konfederatów Bárskich*” Mickiewicza, „*Spazmy modne*” W. Bogusławskiego, „*Sen nocny letniej*,” Szekspira i „*Pożytywnych*” Narzyskiego. — Książę Poniatowski napisał operę: „*Gelmina*,” libretto Bizellego, która świeżo przedstawiona w *Coventgarden Theatre* w Londynie wielkie ma powodzenie. Role tytułową śpiewa Adelina Patti, obok niej Emil Naudin, Cotogni i Bagagiolo, pierwsi artyści europejscy.

— Pani *Adelina Büdel-Adami*, primadonna opery Petersburskiej, Polka, rozpoczęła d. 30 Kwietnia w teatrze Medyolańskim *la Scala* szereg ról gościnnych w „*Fucji z Lammernmooru*.” Krytyka podnosi jej głos piękny, miękki, rozległy i sympatyczny, intonację czystą, głębokie poczucie i zadziwiająca biegłość w koloraturze.

— Ziomek nasz W. Brodzki w Rzymie wykonał grupę z marmuru: „*Ucieczka z Pompei*.”

— *Konkurs dramatyczny* na rok 1873 rozpisany został przez dyrekeyę krakowskiego teatru w następujących warunkach:

1) Udzielonemi zostaną utworom scenicznym trzy nagrody, a mianowicie 500 zlr., 250 zlr. i 150 zlr.

2) Nagroda 500 zlr. udzieloną zostanie tylko bezwzględnie dobrej sztuce scenicznej, a oczywiście względnie najlepszej z nadesłanych.

3) Nagrody 250 i 150 zlr. będą udzielone nawet względnie tylko dobrym sztukom.

4) O nagrodę 500 i 250 zlr. ubiegać się mogą tylko sztuki (tragedye, dramaty, komedyje) mające najmniej trzy akty. O nagrodę 150 zlr. mogą się ubiegać i jedno- i dwuaktowe sztuki.

5) Sztuki przeznaczone na konkurs nie mogą być pierwej ani drukowane ani przedstawiane.

6) Sztuki przeznaczone na konkurs winny być nadesłane najdalej do 31 grudnia 1872 poczem nie będą przyjęte do tegorocznego konkursu.

7) Skutek konkursu winien być ogłoszony najdalej 15go Lutego 1873.

8) Wyrok konkursowy wydaje teatralna komisya doradcza, która się składa z pp.: Asnyka, Ancezyca, Balnekiego, Bełcikowskiego, Kłobukowskiego, Koziembrodzkiego, Kłaczki, Koźmiana, Lisickiego, Lubieńskiego, Manna, Rembowskiego, Rychtera, Szujskiego, Steibelta, Szukiewicza, Tarnowskiego, Wittego, Zamoyskiego.

— Wyszedł II tom czeskiej „*Biblioteki dramatycznej*” wydawanej przez Józefa Stolbe. Zawiera wzorowy przekład Frejry: „*Słubow panieńskich*,” dokonany przez Emanuela Vavre wraz z życiorysem autora, przez Antala Staska.

— *Michał Glücksberg*, księgarz Warszawski, zamierza w przyszłym miesiącu rozpocząć wydawnictwo „*Biblii*” z ilustracyami Gustawa Doré. Całe dzieło wychodzące zeszytami obejmować będzie 230 ilustracyi.

UROCZYSTOŚĆ ST. MONIUSZKI. We wtorek d. 11 bm. uczczono w teatrze lwowskim pamięć zgasłego mistrza przedstawieniem „*Halki*,” poczem odsłonięto żywy obraz, przedstawiający posąg Moniuszki otoczony postaciami z jego oper i emblematami sztuki. Pan Lachowski w gronie całego Towarzystwa dramatycznego i śpiewaków opery wygłosił stosowny wiersz Platona Kosteckiego, a orkiestra wykonała *Requiem* Moniuszki, pod kierunkiem p. H. Jarekiego.

ROZMAITOŚCI. (B.) Ziomek nasz *E. Ł. Kasprówiec* w Lipsku, od lat kilku zajmując się nader skrętuie tanienim wydawnictwami dla dzieci i dorastającej młodzieży, a wśród jego nakładów spotykamy rzeczy cenne w literaturze, jak „*Śpiewy historyczne Niemcewicza*,” w nader przystępnej i ozdobnej edycyi, dalej „*Wianek nabożeństwa dla dzieci polskich*” przez samego nakładem ułożony, a zawierający bardzo dobry wykład nauki modlitwy jakoteż zbiór modlitw z dzieł najcenniejszych pisarzy kościelnych wypisanych. Na to dziełko, przy braku modlitowników dla dzieci, zwracamy uwagę rodziców i opiekunów młodzieży. W końcu dodamy jeszcze, że za jego staraniem i pod jego okiem wychodzi ciagle w Lipsku znana powszechnie „*Biblioteka pisarzy polskich*” Brockhousa.

NEKROLOGIA. *Dr. Gaj Ludewit*, poeta i uczony serbski, który wielkie poniósł zasługi około podniesienia tanze narodowości i zebrania pieśni ludowych umarł przed kilku tygodniami w Zagrzebiu. Ur. r. 1810 w Krapinie w Chorwacyi.

— *Fryderyk Gerstaker*, ur. w r. 1817 w Hamburgu, ulubiony beletrysta niemiecki, autor pełnych świeżości gawęd: „*Obrazy amerykańskie gór i strumieni*” i wielu innych, umarł w tych dniach w Brunświku.

Od redakcyi. *Świt* umieszcza inseraty w osobnym półarkuszowym dodatku. Przyjmują takowe: we Lwo wie Agencya *Czasu* p. Alex. Piątkowskiego, w Krakowie Agencya *Świt* w księgarni p. J. Wilda, we Wiedniu p. A. Ooppelik Wollzeile, 22 i pp. Haasenstein & Vogler, Neumarkt 11, w Paryżu Wny pułkownik W. Raczkowski Rue du Pont de Lodi nr. 1.

Oplata: za wiersz drobny (*petit*) 6 ct., oraz należytość stemplowa po 30 ct. za każdorazowe ogłoszenie.

☛ Ktoby posiadał niepotrzebne mu pierwsze numera *Świt* może zbyć takowe po cenie podwójnej w Redakcyi tego pisma. ☛